

#### Saint George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street Manchester, New Hampshire 03104 Very Rev. Fr. Archimandrite Agathonikos M. Wilson, Cathedral Dean Rev. Fr. Gregory Floor, Second Priest Church Phone: (603) 622-9113

#### Sunday, October 3, 2021 – National Church Music Sunday

Resurrection Apolytikion of the tone of the week (Plagal 2)

Αγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνῆμά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Άδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπὰ αὐτοῦ ὑπήντησας τῆ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωήν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

When the angelic powers appeared at Your grave, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary who was seeking Your immaculate body. You devastated Hades, not afflicted by it. You went to meet the virgin and granted eternal life. You resurrected from the dead. O Lord, glory to You.

#### Apolytikion of Saint Dionysius

Χρηστότητα ἐκδιδαχθείς, καὶ νήφων ἐν πᾶσιν, ἀγαθὴν συνείδησιν ἱεροπρεπῶς ἐνδυσάμενος, ἤντλησας ἐκ τοῦ σκεύους τῆς ἐκλογῆς τὰ ἀπόρρητα, καὶ τὴν πίστιν τηρήσας, τὸν ἶσον δρόμον τετέλεκας, Ἱερομάρτυς Διονύσιε. Πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Having learned kindness, and being always steady and sober, vested with a good conscience as befits a priest, you drew out from the Chosen Vessel the secrets of God. And having kept the faith, you have finished the fair race, O Hieromartyr Dionysius. Intercede with Christ our God, entreating Him to save our souls.

#### Apolytikion for Memorial Services

Μνήσθητι Κύριε ος αγαθός του (της, των) δούλος (δουλής, δούλων) σου, και όσα εν βίω ήμαρτεν (ήμαρτων), συγχώρησον, ουδείς γαρ αναμάρτητος, ει μή Συ ο δυνάμενος, και τῶ (τῆ, τοῖς) μεταστάση, μεταστᾶσι) δούναι την ανάπαυσιν

Remember, O Lord, as You are good, Your Servant(s), and forgive every sin he (she, they) has (have) committed in this life. For no one is sinless except for You, Who has power to grant rest to those who have fallen asleep.

#### Apolytikion of our Church

Ώς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

As liberator of captives, defender of the poor, physician of the ailing, and champion of Kings, beseech Christ our God, O great martyr George, Standard Bearer, for the salvation of our souls.

#### Kontakion

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, Μὴ παρίδης ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὧς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοί. Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεί, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

A protection of Christians unshamable, Intercessor to our Holy Maker, unwavering, reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; Your loving help bring unto us, Who are crying in faith to you: Hasten to intercede, and speed now to supplicate, As a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

## The Epistle Reading - Sunday, October 3, 2021

O Lord, save your people and bless your inheritance.

To you, O Lord, I have cried, O my God.

The Reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 4:6-15

Brethren, it is the God who said, "Let light shine out of darkness," who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ. But we have this treasure in earthen vessels, to show that the transcendent power belongs to God and not to us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. For while we live we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be manifested in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. Since we have the same spirit of faith as he had who wrote, "I believed, and so I spoke," we too believed, and so we speak, knowing that He who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and bring us with you into His presence. For it is all for your sake, so that as grace extends to more and more people it may increase thanksgiving, to the glory of God.

#### Ποὸς Κορινθίους β' 4:6-15

Αδελφοί, ό θεὸς ό εἰπὼν ἐκ σκότους φῶς λάμψαι, ος ἔλαμψεν ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν πρὸς φωτισμὸν τῆς γνώσεως τῆς δόξης τοῦ θεοῦ ἐν προσώπῳ Ἰησοῦ χριστοῦ. Ἐχομεν δὲ τὸν θησαυρὸν τοῦτον ἐν ὀστρακίνοις σκεύεσιν, ἵνα ἡ ὑπερβολὴ τῆς δυνάμεως ἦ τοῦ θεοῦ, καὶ μὴ ἐξ ἡμῶν· ἐν παντὶ θλιβόμενοι, ἀλλ' οὐ στενοχωρούμενοι· ἀπορούμενοι, ἀλλ' οὐκ ἐξαπορούμενοι· διωκόμενοι, ἀλλ' οὐκ ἐγκαταλειπόμενοι· καταβαλλόμενοι, ἀλλ' οὐκ ἀπολλύμενοι· πάντοτε τὴν νέκρωσιν τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι περιφέροντες, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι ἡμῶν φανερωθῆ. Ἁεὶ γὰρ ἡμεῖς οἱ ζῶντες εἰς θάνατον παραδιδόμεθα διὰ Ἰησοῦν, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ φανερωθῆ ἐν τῆ θνητῆ σαρκὶ ἡμῶν. Ὠστε ὁ μὲν θάνατος ἐν ἡμῖν ἐνεργεῖται, ἡ δὲ ζωὴ ἐν ὑμῖν. Ἐχοντες δὲ τὸ αὐτὸ πνεῦμα τῆς πίστεως, κατὰ τὸ γεγραμμένον, Ἐπίστευσα, διὸ ἐλάλησα, καὶ ἡμεῖς πιστεύομεν, διὸ καὶ λαλοῦμενεἰδότες ὅτι ὁ ἐγείρας τὸν κύριον Ἰησοῦν καὶ ἡμᾶς διὰ Ἰησοῦ ἐγερεῖ, καὶ παραστήσει σὺν ὑμῖν. Τὰ γὰρ πάντα δι' ὑμᾶς, ἵνα ἡ χάρις πλεονάσασα διὰ τῶν πλειόνων τὴν εὐχαριστίαν περισσεύση εἰς τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ

#### The Gospel Lesson - Sunday, October 3, 2021

#### Second Sunday of Saint Luke

#### The Reading is from Luke 6:31-36

The Lord said, "And as you wish that men would do to you, do so to them. If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High; for he is kind to the ungrateful and the selfish. Be merciful, even as your Father is merciful."

#### Κατά Λουκᾶν 6.31-36

Εἶπεν ὁ Κύριος καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως. Καὶ εὶ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστίν; καὶ γὰρ οἱ άμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσιν. Καὶ [γὰρ] ἐὰν ἀγαθοποιῆτε τοὺς ἀγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστίν; καὶ οἱ άμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν. Καὶ ἐὰν δανίσητε παρ᾽ ὧν ἐλπίζετε λαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις [ἐστίν]; καὶ άμαρτωλοὶ άμαρτωλοῖς δανείζουσιν ἵνα ἀπολάβωσιν τὰ ἴσα. Πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν καὶ ἀγαθοποιεῖτε καὶ δανείζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολύς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ ὑψίστου, ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηρούς. Γίνεσθε οἰκτίρμονες καθὼς [καὶ] ὁ πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστίν.

#### LOST AND FOUND ITEMS

Denim jacket found in the food tent at Glendi Penny keychain with 2 small silver keys Red shirt, 3/4 length sleeves Red insulated travel cup Black cardigan sweater Black baseball cap

Please call the church office 603-622-9113 if you think one of these might be yours.

#### **ANNOUNCEMENTS**

Monday October 4

Greek Pre-School 4p.m.

Wednesday October 6

Adult Bible Study 11:00 a.m.

Friday October 8

Movie Night 6:30 p.m.

Sunday October 10

Orthros 8:45 a.m.

Divine Liturgy 10:00 a.m.

Memorial Services this morning are offered for Christine Vizakis (40 days).

This morning the Altar candles and the Altar flowers are offered in loving memory of Leonidas Nacos by his family. There will be a fellowship coffee hour after church services in memorial of Leonidas "Louie" Nacos. May his memory be eternal.

Sunday October 24 after church services starts the regular fellowship coffee hours. We need volunteers: men, women and teens are encouraged to join the teams that organize coffee hour. The more hands we have, the more fun we will have.

First day of Sunday School is October 17.

Please share the Taverna Night flier with a friend and help us get the word out.

## **National Church Music Sunday**

Sunday, October 3, 2021

Each year, on the first Sunday in October (on or after the Feast of St. Romanos the Melodist, the patron saint of church musicians), parishes across the Archdiocese of America celebrate **NATIONAL CHURCH MUSIC SUNDAY**. This commemoration was inaugurated by His Eminence, Archbishop lakovos of North and South America in 1982, and has been re-affirmed by His Eminence, Archbishop Elpidophoros of America.

**NATIONAL CHURCH MUSIC SUNDAY** is a day we set aside particularly to honor the contributions of local choir members, psaltai, and music educators who serve their churches through the hymnology of our Orthodox Church. In addition, it is a day when we recognize the work of the diocesan choir federations as well as the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians, who through their music ministry, strive to enhance the development of church choirs, church musicians, and liturgical music at diocesan and archdiocesan levels.

This morning we honor our church musicians; our chanters, choir director, organist, and the members of our choir. Additionally, this morning we welcome back our church choir, singing today for the first time since the pandemic began in the early months of 2020.

We thank our chanters, choir director, organist, and our choir members past and present for their dedicated service to the Church and we wish them many years of health and happiness. May God bless them and their families always.

### ~:~ THE ILLUMINATOR OF THE ARMENIANS ~:~

he history of Christianity in Armenia can be traced back to Apostolic times. Holy Tradition tells us that the Apostles Thaddeus and Bartholomew first preached the Gospel of Jesus Christ there. The man largely credited with establishing the Church in this pagan nation, however, is depicted on today's cover: **ST. GREGORY THE ILLUMINATOR**. Gregory was born into a noble family, but received his formal education far from the palaces of Armenia. He studied in Caesarea in the region of Cappadocia, where he embraced Christianity.

After the death of his wife, Gregory returned to Armenia with his two sons. While serving in the government of the pagan King Tiridates, Gregory actively served Christ as well, winning scores of converts for his Savior. Upon discovering the missionary labors of Gregory, the enraged king had him thrown into a deep pit, filled with poisonous reptiles. Miraculously, Gregory was protected by God in this deadly environment for 14 years! Realizing the wickedness of his ways, King Tiridates released Gregory. The repentant ruler was baptized by his former prisoner and arranged for him to return to Caesarea to be consecrated as "Bishop of Armenia."

Upon returning to his homeland, St. Gregory, with the assistance of the king, set about the task of converting the entire country to Christianity. Through his untiring efforts, Armenia became the first nation to proclaim the Christian faith as the official religion of the people. After enlightening an entire land about Jesus Christ, St. Gregory died in 332 A.D.

The Orthodox Weekly Bulletin . . . . . . . Vestal, Cliffwood, New Jersey . . . . . . Litho in U.S.A.

## The Children's Word

"Let the little children come to me, and do not forbid them, for to such is the Kingdom of Heaven." Mark 10:14

Sunday, October 3, 2021

Volume 9, Issue 40

A Ministry of the Orthodox Christian Network



### God never forgets us!

Have your parents ever forgotten to pick you up from something? Or maybe they were just a little late? Maybe you started to wonder if they would ever come.

In today's epistle, Saint Paul writes about how hard it is to be a Christian! He tells how the Christians are hurt, confused,



and struck down. In other places, Saint Paul writes how he was beaten up, he was shipwrecked, people even threw stones at him and put him in prison, he was hungry and hurt. Things weren't easy for Saint Paul as he preached about our Lord, Jesus Christ!

Saint Paul tells us today, "we are persecuted, but not forsaken." People hurt the apostles, and lots of times, it was just because they were Christians! But still, the were "not forsaken." Saint Paul knew that God hadn't forsaken them. God hadn't forgotten about them!

Always remember, God never forgets about us! Our problems aren't even close to the problems Saint Paul had, but remember what he said. Even if people make fun of you for praying or fasting or being a Christian. Even if things are hard to stick up for what's right. God never forgets about us. He never forsakes us. Saint Paul knew that, and we should know it too!

### 

## What'S IN an IGON?

Do you see what Saint Evdokimos is holding in his hands?

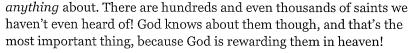
Read the story on page 3 to find out why.

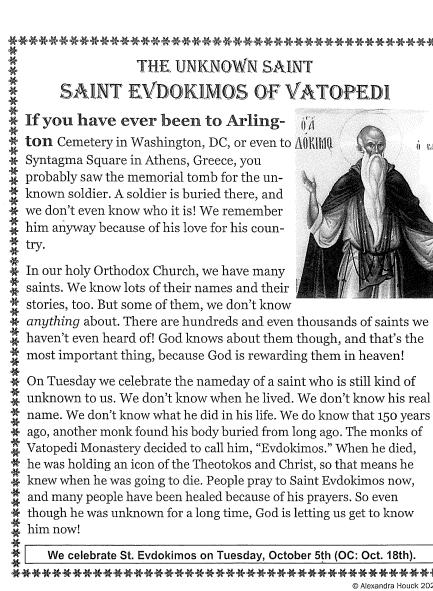
He is wearing the clothes of a simple monk. We remember his story when we see his icon!



Mexandra Houck 202

## SAINT EVDOKIMOS OF VATOPEDI





We celebrate St. Evdokimos on Tuesday, October 5th (OC: Oct. 18th). 

## Saint Evdokimos, pray for us!



The Children's Word is a weekly bulletin for Orthodox Christian young people. Copyright 2021 Alexandra Houck. Email is orthodoxchildrensword (at) gmail.com. Find it each week at myocn.net.

# **Taverna Night**

PROPORTO P

St. George Cathedral 650 Hanover Street Manchester NH

5

5



October 16, 2021 7 p.m. – 11 p.m.

\$20.00 admission Children under 16 Free includes Greek appetizers

Greek and American Music The Salonica Boys Beer and Wine Bar

Tickets available at Church Office, and after Liturgy on Sundays during Coffee Hour.

PREPROPORTO PROPORTO PROPORTO